



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0015/2012

16.1.2012

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно износа и вноса на опасни химикали (преработка)
(COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD))

Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

Докладчик: Dan Jørgensen

(Преработка – член 87 от Правилника за дейността)

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	16
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ	19
ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА ГРУПА НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И КОМИСИЯТА	21
ПРОЦЕДУРА.....	23

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно износа и вноса на опасни химикали (преработка)
(СОМ(2011)0245 – С7-0107/2011 – 2011/0105(COD))

(Обикновена законодателна процедура – преработка)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2011)0245),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 192, параграф 1 и член 207 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0107/2011),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от ДФЕС,
 - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 13 юли 2011 г.¹,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове²,
 - като взе предвид писмото на комисията по правни въпроси от 25 ноември 2011 г. до комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните съгласно член 87, параграф 3 от правилника,
 - като взе предвид членове 87 и 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А7-0015/2012),
- А. като има предвид, че съгласно становището на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение не съдържа никакви изменения по същество, освен посочените като такива в предложението, и че по отношение на кодификацията на непроменените разпоредби на предишните актове с тези изменения, предложението се свежда до обикновена кодификация на действащите актове без промяна на тяхната същност,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене, като взема предвид

¹ Все още непубликувано в Официален вестник.

² ОВ С 77, 28.3.2002 г., стр. 1.

препоръките на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;

2. изисква Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент Член 5 – параграф - 1 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1. Участието на Съюза в конвенцията е съвместна отговорност на Комисията и на държавите членки, по-специално по отношение на техническата помощ, обмена на информация и въпросите, свързани с уреждане на спорове, участието в спомагателни органи и гласуването.

(възстановява се първоначалната формулировка на член 5, параграф 1 от регламента за предварителното обосновано съгласие)

Обосновка

Комисията заличава този текст с аргумента, че Комисията и държавите членки представляват ЕС в Ротердамската конвенция. С това заличаване само Комисията може да представлява ЕС в конвенцията, но не и държавите членки. Това не е оправдано, тъй като регламентът за предварителното обосновано съгласие се опира на правно основание както в областта на околната среда, така и в тази на търговията. В съответствие с правното основание в областта на околната среда държавите членки имат право да се представляват в конвенцията и да я прилагат по по-строг начин от изисквания съгласно законодателството на ЕС.

Изменение 2

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Комисията действа като общ определен орган** за административните функции на *Конвенцията* във връзка с процедурата ПОС от името на и в тясно сътрудничество и консултирайки се с всички определени национални органи на държавите членки.

Изменение

1. По отношение на участието на **Съюза в конвенцията**, за административните функции на *конвенцията* във връзка с процедурата ПОС **и уведомлението за износ, Комисията действа като общ определен орган** от името на и в тясно сътрудничество и консултирайки се с всички определени национални органи на държавите членки.

(възстановява се първоначалната формулировка на член 5, параграф 2 от регламента за предварителното обосновано съгласие)

Обосновка

Изясняване на отговорностите на Комисията в съответствие с изменение 1.

Изменение 3

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1 – буква - а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) предаване на уведомленията за износ на Съюза до страните по конвенцията и други държави съгласно член 8;

Обосновка

Изясняване на отговорностите на Комисията в съответствие с изменение 1.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) Следва да се насърчи обменът на информация, споделянето на отговорност и сътрудничеството между Съюза и държавите членки и третите държави с оглед гарантиране на доброто управление на химикалите, независимо дали тези трети държави са страни по *Конвенцията*. По-специално следва да се оказва техническо съдействие на развиващите се страни и страните с икономики в преход — или пряко от Комисията или държавите членки, или косвено чрез подкрепа за проекти на неправителствени организации, по-конкретно чрез съдействие за осигуряване на възможност на тези държави да изпълняват *Конвенцията*.

Изменение

(20) ***Като превантивна мярка*** следва да се насърчи обменът на информация, споделянето на отговорност и сътрудничеството между Съюза и държавите членки и третите държави с оглед гарантиране на доброто управление на химикалите, независимо дали тези трети държави са страни по *конвенцията*. По-специално следва да се оказва техническо съдействие на развиващите се страни и страните с икономики в преход — или пряко от Комисията или държавите членки, или косвено чрез подкрепа за проекти на неправителствени организации, по-конкретно чрез съдействие за осигуряване на възможност на тези държави да изпълняват *конвенцията и да възпрепятстват химикали, които имат вредни последици за здравето на човека и за околната среда*.

Изменение 5

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – точка 21 а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

21а. „Агенцията“ означава Европейската агенция по химикали, създадена с Регламент (ЕИО) № 1907/2006;

Изменение 6

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) когато е целесъобразно, ***със съгласието на Комисията*** предоставя

в) когато е целесъобразно, предоставя съдействие и научно-технически насоки

съдействие и научно-технически насоки и средства на предприятията, за да осигури ефективното прилагане на настоящия регламент;

и средства на предприятията, за да осигури ефективното прилагане на настоящия регламент;

Обосновка

Както в REACH, Европейската агенция по химикали следва да бъде отговорна за предоставянето на съдействие и технически насоки и инструменти за промишлеността и органите без правно обвързващото задължение да разполага с официално съгласие на Комисията. Подобно задължение би било прекомерна тежест за Европейската агенция по химикали, която най-вероятно би довела до ненужно забавяне в предоставянето на тези инструменти и услуги.

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) **със съгласието на Комисията** предоставя съдействие и научно-технически насоки на определените национални органи, за да осигури ефективното прилагане на настоящия регламент;

г) предоставя съдействие и научно-технически насоки на определените национални органи, за да осигури ефективното прилагане на настоящия регламент;

Обосновка

Както в REACH, Европейската агенция по химикали следва да бъде отговорна за предоставянето на съдействие и технически насоки и инструменти за промишлеността и органите без правно обвързващото задължение да разполага с официално съгласие на Комисията. Подобно задължение би било прекомерна тежест за Европейската агенция по химикали, която най-вероятно би довела до ненужно забавяне в предоставянето на тези инструменти и услуги.

Изменение 8

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато даден износител предстои да

Когато даден износител предстои да

изнесе химикал, посочен в параграф 1, от Съюза за страна по Конвенцията или друга държава за първи път на или след датата, от която за химикала започват да се прилагат разпоредбите на настоящия регламент, износителят уведомява определения национален орган на държавата членка, в която е установен, не по-късно от **20 работни** дни преди датата, определена за износ на химикала. Впоследствие износителят уведомява определения национален орган за първия износ на такъв химикал всяка календарна година, не по-късно от **20 работни** дни преди износа на химикала. Уведомленията се извършват в съответствие с изискванията, посочени в приложение II, а достъпът до тях се осигурява чрез базата данни на Агенцията на страницата ѝ в интернет.

изнесе химикал, посочен в параграф 1, от Съюза за страна по конвенцията или друга държава за първи път на или след датата, от която за химикала започват да се прилагат разпоредбите на настоящия регламент, износителят уведомява определения национален орган на държавата членка, в която е установен, не по-късно от **30** дни преди датата, определена за износ на химикала, **освен ако предварително е внесъл подобно уведомление в съответствие с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 689/2008**. Впоследствие износителят уведомява определения национален орган за първия износ на такъв химикал всяка календарна година, не по-късно от **15** дни преди износа на химикала, **освен ако предварително е внесъл подобно уведомление в съответствие с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 689/2008**. Уведомленията се извършват в съответствие с изискванията, посочени в приложение II, а достъпът до тях се осигурява чрез базата данни на Агенцията на страницата ѝ в интернет.

Обосновка

По-добре е да се използват „дни“ вместо „работни дни“, тъй като празниците могат да се различават в държавите-членки на ЕС, а също и във внасящите страни. Съгласно новия регламент за ПОС, новите уведомления за износ на всеки химикал трябва да се правят всяка календарна година. Предложените промени избягват необходимостта от повторно уведомление през останалата част от календарната година, в която се прилага преработеният регламент, като избягват ненужната административна работа както за износителите, така и за органите по износа и вноса.

Изменение 9

Предложение за регламент Член 14 – параграф 7 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

В случай на химикали, изброени в част 2 или 3 на приложение I, определеният национален орган на износителя може да реши, след консултации с Комисията, подпомагана от Агенцията, и за всеки отделен случай, че износът може да се осъществи, ако след полагането на разумни усилия в срок от 60 дни не е получен отговор на искане за изрично съгласие в съответствие с параграф 6, буква а) и има доказателства, получени от официален източник в страната вносител или в другата държава вносител, че химикалът е **бил** лицензиран, регистриран или разрешен или че през последните 5 години е бил използван или внасян в страната вносител или в другата държава вносител **и не е бил приет** нормативен акт **за забрана на употребата му**.

Изменение

В случай на химикали, изброени в част 2 или 3 на приложение I, определеният национален орган на износителя може да реши, след консултации с Комисията, подпомагана от Агенцията, и за всеки отделен случай, че износът може да се осъществи, ако след полагането на разумни усилия в срок от 60 дни не е получен отговор на искане за изрично съгласие в съответствие с параграф 6, буква а) и **е изпълнено едно от следните две условия:**

а) има доказателства, получени от официален източник в страната вносител или в другата държава вносител, че химикалът е лицензиран, регистриран или разрешен; **или**

б) за съответния химикал:

(i) има доказателства от официални източници, че е бил използван или внасян в страната вносител или в другата държава вносител;

(ii) няма доказателства от официални източници, че в страната вносител или в друга държава е бил **приет** нормативен акт за забрана или строго ограничение на химикала в категорията, за която е предназначен за употреба; **и**

(iii) предвидената употреба, заявена в уведомлението за износ, не попада в

категория, за която този химикал е изброен в част 2 или 3 от приложение I.

Изменение 10

Предложение за регламент Член 14 – параграф 7 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

При вземането на решение за износ на химикали, изброени в част 3 на приложение I, определеният национален орган, след консултации с Комисията, подпомагана от Агенцията, **разглежда** възможното въздействие върху човешкото здраве или околната среда при използването на химикала в страната вносител или другата държава вносител.

Изменение

При вземането на решение за износ на химикали, изброени в част 3 на приложение I, определеният национален орган, след консултации с Комисията, подпомагана от Агенцията, **документира, че е разгледал** възможното въздействие върху човешкото здраве или околната среда при използването на химикала в страната вносител или другата държава вносител.

(Свързано с изменението на член 14, параграф 9 от същия автор)

Обосновка

Клаузата е добавена по искане на Европейския парламент като част от компромис, постигнат между съзаконодателите през 2007 г. за създаване на допълнителна предпазна мярка в контекста на освобождаването, предвидено в настоящия параграф. Въпреки това поради неясната си формулировка клаузата де факто не се прилага. Това следва да се поправи посредством установяване на задължение за документиране на разглеждането, което след това следва също да се включи в базата данни, посочена в член 14, параграф 9.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 14 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията

9. Агенцията регистрира в своята база данни всички подадени искания за изрично съгласие, получените отговори и случаите на освобождаване от изискванията. Всяко получено изрично съгласие или освобождаване получава определен референтен идентификационен номер и се вписва заедно с цялата съответна информация по отношение на свързаните с него условия, например сроковете на валидност и др. Информацията, която няма поверителен характер, се публикува в базата данни на Агенцията

Изменение

9. Агенцията регистрира в своята база данни всички подадени искания за изрично съгласие, получените отговори и случаите на освобождаване от изискванията, **включително документацията, посочена в параграф 7, алинея втора**. Всяко получено изрично съгласие или освобождаване получава определен референтен идентификационен номер и се вписва заедно с цялата съответна информация по отношение на свързаните с него условия, например сроковете на валидност и др. Информацията, която няма поверителен характер, се публикува в базата данни на Агенцията.

(Свързано с изменението на член 14, параграф 7, внесено от същия автор.)

Обосновка

За да се гарантира, че член 14, параграф 7, алинея втора се спазва действително, съответната документация следва да бъде включена в базата данни.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 17 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Чрез дерогация от член 1, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1272/2008 за предназначения за износ химикали под митнически надзор, които не се третират или преработват и са на временно съхранение или в свободна зона или свободен склад с цел реекспорт, се прилагат мерките за опаковането и етикетирването, предвидени във или по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008.

Изменение

Чрез дерогация от член 1, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1272/2008 за предназначения за износ химикали под митнически надзор, които не се третират или преработват и са на временно съхранение или в свободна зона или свободен склад с цел реекспорт, се прилагат мерките за **класификацията**, опаковането и етикетирването, предвидени във или по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008.

Обосновка

Опаковането и етиктирането по регламента относно класифицирането зависят от класификацията. Съответно всички относими разпоредби на регламента относно класифицирането трябва да се прилагат към износа на химикали, а не само тези, свързани с опаковането и етиктирането.

Изменение 13

Предложение за регламент Член 24 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. В срок от **пет** години от датата по член 33, втора алинея Комисията проучва дали е целесъобразно Агенцията да събира такса за услугите, които предоставя на износителите, и при необходимост представя предложение в тази връзка.

Изменение

3. В срок от **три** години от датата по член 33, втора алинея Комисията проучва дали е целесъобразно Агенцията да събира такса за услугите, които предоставя на износителите, и при необходимост представя предложение в тази връзка.

Обосновка

Три години са достатъчни за преразглеждане и подготовка на евентуално предложение за въвеждане на таксите.

Изменение 14

Предложение за регламент Член 31 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 31а

За целите на член 8, параграф 1, член 10, параграф 1, член 14, параграф 6 и член 15, параграф 1, по целесъобразност се прилагат мерките за класификацията, опаковането и етиктирането, предвидени във или по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008. За задълженията по Регламент (ЕО) №

**1272/2008 важат преходните
разпоредби, посочени в член 61 от
регламента.**

Обосновка

В регламента относно класифицирането има преходни разпоредби, които разрешават етикетирането и опаковането на смеси по старата система на ЕС до 1 юни 2015 г. Тези разпоредби следва да се прилагат и спрямо износа. Тъй като самият регламент относно класифицирането се прилага само към химикали, предлагани на пазара на ЕС, а не към химикали за износ, е необходимо пояснение, че всички позовавания на регламента относно класифицирането в ПОС следва да се разглеждат така, сякаш регламентът относно класифицирането се отнася до износа.

Изменение 15

**Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Настоящият регламент се прилага от 1
април 2013 г.

Настоящият регламент се прилага от 1
октомври 2013 г.

Обосновка

Необходимо е допълнително време, за да се даде възможност на държавите членки да адаптират националните регламенти за изпълнение, така че да вземат предвид преработения регламент за ПОС. Няма голяма стойност да се прилага преработеният регламент, преди да съществуват необходимите разпоредби за изпълнение.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Контекст

Регламент 689/2008/ЕО (регламент за предварителното обосновано съгласие) прилага Ротердамската конвенция в Европейския съюз. Целта на Ротердамската конвенция е да се насърчи обменът на информация относно химикалите, с които търгуват помежду си страните по конвенцията, както и да се приложи процедурата на предварително обосновано съгласие, когато страна по конвенцията изнася в друга страна по конвенцията химикали, попадащи в обхвата на конвенцията.

Процедурата на предварително обосновано съгласие е механизъм, който гарантира, че страните износителки на химикали получават официално съгласие от страните вносителки, преди да се извърши износът. Тази процедура се прилага за химикали, включени в приложение III към Ротердамската конвенция, което включва пестициди и промишлени химикали, които са били забранени или строго ограничени от страни по конвенцията поради съображения, свързани със здравето или околната среда, и които са били предмет на уведомление от страните за включване в процедурата ПОС.

С Регламент 689/2008/ЕО ЕС отива отвъд Ротердамската конвенция, тъй като регламентът включва повече химикали, отколкото изброените в конвенцията. Освен това регламентът прилага процедурата ПОС за всички държави, които внасят изброените химикали от ЕС, а не само държавите, които са страни по конвенцията.

Предложението на Комисията

Комисията предложи преработена версия на регламента за ПОС с цел: 1) да поясни някои определения и да приведе регламента в съответствие с приетото в последно време законодателство в областта на химикалите, 2) да включи Европейската агенция по химикалите в прилагането на регламента, 3) да промени разпоредбите, свързани с външното представителство на Европейския съюз, така че в Ротердамската конвенция той да бъде представян само от Комисията, а не от държавите членки, и 4) да се променят правилата за предварително обосновано съгласие, за да бъде по-лесно за износителите на химикали, регламентирани посредством регламента за ПОС, да осъществяват износ в случаите, когато не се получава отговор.

Що се отнася до промените в процедурата за ПОС, Комисията внася промяна в член 14, точка 7, където се уточнява възможността за дерогация от процедурата за ПОС за химикалите, посочени в Приложение I, части 2 и 3 от регламента. Сегашният текст допуска износителите, които не са получили отговор в срок от 60 дни, да пристъпят към износ на химикала, при условие че има доказателство, че той е лицензиран, разрешен или регистриран в държавата вносител. В преработената версия Комисията предлага добавянето на текст, чрез който се допуска износителите да пристъпят към износа, ако химикалът е бил използван или внасян в държавата вносител през последните пет години.

Комисията твърди, че тази промяна е необходима, тъй като 30% от износа на химикалите, посочени в приложение I, части 2 и 3, не може да бъде осъществен, поради невъзможност да бъде получен отговор от държавата вносител. Комисията счита, че това често се дължи на факта, че ЕС е включил повече химикали в регламента за ПОС, отколкото посочените в Ротердамската конвенция, и поради тази причина държавите вносител не реагират или не отговарят относно химикали, които не са включени в конвенцията.

Забележки на докладчика

Докладчикът подкрепя предложението на Комисията, доколкото то пояснява някои определения в регламента и включва Европейската агенция по химикалите в прилагането на регламента. Когато имаме европейска агенция, би следвало да я използваме; ето защо е напълно логично Европейската агенция по химикалите да поеме голяма част от отговорността за прилагането на регламента.

Докладчикът не е съгласен с предложението на Комисията, доколкото то разширява възможността за дерогации от процедурата за ПОС при износа на химикали към трети държави. Химикалите, включени в приложение I, части 2 и 3 от регламента за ПОС, са забранени или строго ограничени в Европейския съюз. Има причина за това. Най-често тези химикали крият опасности по отношение на околната среда и/или човешкото здраве. Поради това трябва да сме много внимателни при износа на тези химикали към трети държави, за да не бъде той против волята на тези държави.

Комисията твърди, че ако дадена държава не отговори на запитване за износ, това може да се дължи на факта, че органите в тази държава не изпитват необходимост да отговарят на запитвания по отношение на химикали, които не са включени в Ротердамската конвенция, а единствено в законодателството на ЕС. В някои случаи това може и да е вярно. Възможно е също така обаче въпросната държава да има много слаба администрация и следователно да не е в състояние да отговаря своевременно или да не знае как да третира запитването. Когато случаят е такъв, би било много проблематично да се позволи износът на опасни химикали към тези държави. Ако тяхната администрация не е в състояние да реагира на запитване за износ, малко вероятно е същата тази администрация да е способна да защити гражданите или околната среда от опасни химикали.

Производителите на химикали, които са забранени или ограничени в ЕС, ще имат затруднения да продадат тези химикали в ЕС. Следователно една възможност за тях би била да изнасят химикалите в други държави, които имат по-слабо законодателство в областта на химикалите. Но нашата роля не е да улесняваме този износ на опасни химикали, с цел да гарантираме приходи на въпросните производители. Целта на Ротердамската конвенция е опазването на „човешкото здраве и околната среда“ (член 1). Прибавянето на дерогации към регламента за прилагането на конвенцията не е в името на гарантирането на тази цел.

ЕС има водеща роля, що се отнася до законодателството в областта на околната среда. И ЕС следва да продължи да играе тази роля. Ето защо докладчикът предлага да ограничим дерогациите от процедурата на ПОС, тъй като ЕС носи отговорността да гарантира, че химикалите, които изнасяме, не причиняват ненужна вреда на хората или

околната среда.

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ

КОМИСИЯ ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ
ПРЕДСЕДАТЕЛ

Реф. №: D(2011)58377

Г-н Jo LEINEN
Председател на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните
ASP 12G205
Brussels

Относно: **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно износа и вноса на опасни химични вещества (преработка) (COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD))**

Уважаеми г-н Председател,

Комисията по правни въпроси, чийто председател имам честта да бъда, разгледа горепосоченото предложение в съответствие с член 87 относно преработката, както това е определено в Правилника за дейността на Европейския парламент.

Параграф 3 от този член гласи следното:

„Ако комисията по правни въпроси счита, че предложението не води до други промени по същество, освен посочените като такива в предложението, тя уведомява за това водещата комисия.

В този случай, в допълнение към условията, определени в членове 156 и 157, в компетентната по същество комисия се допускат само изменения, които се отнасят за частите от предложението, които съдържат промени.

Въпреки това, ако в съответствие с точка 8 от Междуинституционалното споразумение водещата комисия възнамерява също така да внесе изменения към кодифицираните части на предложението, тя съобщава незабавно за това на Съвета и на Комисията, а Комисията следва да я уведоми преди гласуването по член 54 относно своята позиция по измененията и дали възнамерява да оттегли преработеното предложение или не.“

След становището на правната служба, чиито представители участваха в заседанията на консултативната работна група, която разглежда предложението за преработка, и в съответствие с препоръките на докладчика по становище, комисията по правни въпроси счита, че въпросното предложение не включва никакви съществени промени, различни от вече съществуващите в предложението, и че по отношение на кодифицирането на непроменените разпоредби от предишните актове, заедно с посочените промени, предложението съдържа недвусмислена кодификация на съществуващите текстове, без никаква промяна на тяхното съдържание.

В заключение, след като обсъди въпроса на своето заседание от 22 ноември 2011 г., комисията по правни въпроси, с 19 гласа „за“ и без „въздържали се“¹, препоръчва ръководената от Вас комисия, в качеството си на водеща комисия, да пристъпи към разглеждане на горепосоченото предложение в съответствие с член 87.

С уважение,

Klaus-Heiner LEHNE

Приложение: Становище на консултативната работна група.

¹ Присъстваха следните членове на ЕП : Klaus-Heiner Lehne (председател), Luigi Berlinguer (заместник-председател), Raffaele Baldassarre (заместник-председател), Evelyn Regner (заместник-председател), Sebastian Valentin Bodu (заместник-председател), Philippe Boulland, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Kurt Lechner, Toine Manders, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Gabriel Mato Adrover, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Alexandra Thein, Diana Wallis, Rainer Wieland.

**ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА
ГРУПА НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И
КОМИСИЯТА**



КОНСУЛТАТИВНА РАБОТНА ГРУПА
НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ

Брюксел, 18 юли 2011 г.

СТАНОВИЩЕ

**НА ВНИМАНИЕТО НА: ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ
СЪВЕТА
КОМИСИЯТА**

**Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно износа
и вноса на опасни химични вещества
COM(2011)0245 от 5.5.2011 г. – 2011/0105(COD)**

Предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове, и по-специално точка 9 от него, консултативната работна група, съставена от съответните правни служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията, проведе свои заседания на 23 май и 23 юни 2011 г. за разглеждането, наред с друго, на горепосоченото предложение, внесено от Комисията.

В хода на заседанията¹, след като разгледа предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за преработване на Регламент (ЕО) № 689/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно износа и вноса на опасни химикали, консултативната работна група констатира единодушно следното:

1) За да се изготви проектът на обяснителния меморандум в пълно съответствие със съответните изисквания, предвидени в Междуинституционалното споразумение, този документ следва да посочва причините за всяко предложение за съществено изменение съгласно точка б, буква а), подточка ii) от това споразумение и да уточнява кои разпоредби на предишния акт остават непроменени съгласно точка б, буква а), подточка iii).

2) Следните промени в предложението за преработка следва да се отбележат със сиво маркиране, което се използва обикновено за означаване на съществени промени:

- в член 1, параграф 2 заличаването на текста „*Директива 67/548/ЕИО на Съвета*“;
- в точка 1 на член 3, заличаването на текста „*по смисъла на Директива 67/548/ЕИО*“;

¹ Консултативната работна група разполагаше с текста на предложението на английски, френски и немски, като за основа беше ползван английският текст, който е език на оригинала за разглеждания текст.

- в член 4, втори параграф, замяната на датата 1 ноември 2008 г., която е посочена в понастоящем приложимия текст на член 4, втори параграф, от Регламент (ЕО) № 689/2008 с нова дата след публикуването на преработения акт;
 - в член 5, параграф 1, първа алинея, заличаването на текста „и уведомлението за износ“, който понастоящем е включен в член 5, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 689/2008;
 - в член 8, параграф 2, първа алинея, замяната на съществуващия краен срок от 30 дни, който е посочен в член 7, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 689/2008, с друг краен срок, състоящ се от 20 работни дни;
 - в член 8, параграф 2, трета алинея, замяната на съществуващия краен срок от 15 дни, който е посочен в член 7, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕО) № 689/2008, с друг краен срок, състоящ се от 10 работни дни;
 - в член 8, параграф 3, замяната на съществуващия краен срок от 30 дни, който е посочен в член 7, параграф 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 689/2008, с друг краен срок, състоящ се от 20 работни дни;
 - в член 31, първи параграф, замяната на датата 1 август 2009 г., която е посочена в член 18, първи параграф, от Регламент (ЕО) № 689/2008, с нова дата след публикуването на преработения акт;
- 3) В приложения I и V не са възпроизведени последните изменения, произхождащи от два регламента, приети неотдавна от Комисията. Тези наскоро направени изменения следва да бъдат въведени в проекта на преработен текст. Двата въпросни акта за изменение са Регламент (ЕС) № 186/2011 на Комисията от 25 февруари 2011 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 689/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно износа и вноса на опасни химикали и Регламент (ЕС) № 214/2011 на Комисията от 3 март 2011 година за изменение на приложения I и V към Регламент (ЕО) № 689/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно износа и вноса на опасни химикали.

Разглеждането на предложението позволи на консултативната работна група да заключи единодушно, че предложението не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението или в настоящото становище. По отношение на кодификацията на непроменените разпоредби на предишния акт с въпросните изменения, работната група констатира, че тази кодификация е непълна дотолкова, доколкото тя не включва измененията, посочени в точка 3. Следователно правните служби на Европейския парламент и на Съвета препоръчват Комисията да представи изменено предложение за преработка, което да включва тези изменения.

C. PENNERA
Юриконсулт

H. LEGAL
Юриконсулт

L. ROMERO REQUENA
Генерален директор

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Износ и внос на опасни химикали (преработка)		
Позовавания	COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD)		
Дата на представяне на ЕП	5.5.2011 г.		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 10.5.2011 г.		
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	INTA 10.5.2011 г.	ITRE 10.5.2011 г.	JURI 10.5.2011 г.
Неизказано становище Дата на решението	INTA 24.5.2011 г.	ITRE 25.5.2011 г.	
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Dan Jørgensen 8.6.2011 г.		
Разглеждане в комисия	7.11.2011 г.		
Дата на приемане	20.12.2011 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	57 0 1	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Chris Davies, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Julie Girling, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Holger Kraemer, Jo Leinen, Peter Liese, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Владко Тодоров Панайотов, Антония Първанова, Andres Perello Rodriguez, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	João Ferreira, Matthias Groote, Jutta Haug, Mairead McGuinness, Alojz Peterle, Christel Schaldemose, Michail Tremopoulos, Peter van Dalen, Andrea Zanonì		
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Phil Prendergast, Joanna Katarzyna Skrzydlewska		
Дата на внасяне	16.1.2012 г.		